

L5-unit 6

索赔

クレームをつける

第 24 课

我们拒绝此次赔偿

今回の賠償はお断りします



Online Chinese School



会话背景:

赵厂长看过检验报告后，认为不是他们的问题，因此拒绝赔偿。



你认为卖方应该接受买方的索赔要求吗？



Zhì yí
学习用汉语提出不满和质疑，
wéi hù lì yì
维护自己的利益



	生词	拼音	意思	词性
1	检验	jiǎn yàn	検査する	动词
2	合格	hé gé	合格	形容词
3	保留	bǎo liú	保留する	动词
4	成品	chéng pǐn	完成品	名词
5	粗糙	cū cāo	ざらざらとしている	形容词
6	损失	sǔn shī	損失	名词
7	拒绝	jù jué	拒絶する 断る	动词
8	赔偿	péi cháng	賠償する	动词
9	回复	huí fù	返事する	动词



怎么回事？这批货不是在出口前已经**检验合格**了吗？



是呀！我们还**保留**着检验的样品和**成品**呢！



那你快去把它拿过来。我们要仔细研究研究。

(10分钟后)



您看，质量是没有问题的，**就是**我发现包装有点儿**粗糙**。



既然这样那就不是我们的问题了，我们不需要对此次的**损失**负责。



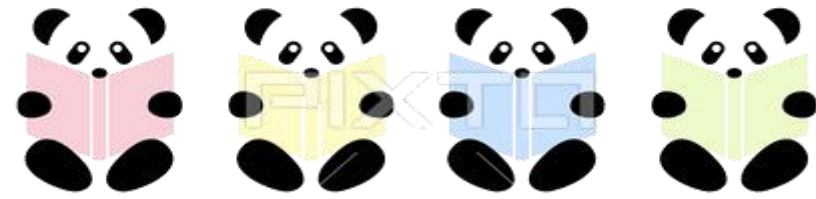
您说得对！我们要**拒绝**此次**赔偿**。



不过，在**回复**时还是要礼貌点儿，毕竟今后还会再合作的。



行！没问题。



重要句式

① “怎么回事” 「怎么回事？」

- a. **怎么回事**? 这批货不是在出口前已经检验合格了吗?
- b. **怎么回事**? 都十点了还没下班?
- c. 怎么回事? _____?

② “就是……” 「ただ……」

(大部分が認めますけど、ただちょっとしたことが不足だ)

- a. 质量没有问题的, **就是**我发现包装有点儿粗糙。
- b. 这件衣服好看是好看, **就是**价钱贵了点。
- c. 他人挺好的, **就是**_____。



● 根据会话回答问题：



赵厂长为什么感觉很吃惊？



货物有什么问题吗？



赵厂长为什么拒绝赔偿？



角色扮演：赵厂长和王助理调查对方要求赔偿的原因……



赵厂长表示吃惊。

「怎么回事？不是检验合格了吗？」

王助理也表示不理解。

「保留；样品和成品」

王助理发现了问题。

「质量…，就是…粗糙」

赵厂长表明了态度，并让王助理去回复邮件。

「不需要对…负责；但要礼貌地…」





① 话题讨论：

如果你是卖方，你会赔偿此次损失吗？请简单地说一说。

② 预习：下节课的导入话题。

如果让你来负责这次索赔的事情，你会怎么做？

下次再见吧！

